

**Hungarian TransAtlantic Shipping LLC.**

Eva Portik  
Seal/Ocean Cargo (LCL, FCL, Consolidation)  
+1 973.873.1301  
+1 973.679.4786  
Fax: +1 201.549.0250

info@transatlanticshipping.eu  
www.transatlanticshipping.eu

494 Riverview Dr  
Totowa, NJ 07512

**RUTGERS**  
New Jersey Medical School

Balazs Galdi, MD  
Sports Medicine Orthopaedics  
Department of Orthopaedics  
North Jersey Orthopaedic Institute  
Doctors Office Center, Suite 1200  
Rutgers, The State University of New Jersey  
90 Bergen Street, Newark, NJ 07103  
p. 973-972-8240 f. 973-972-9367

**BIZUB-QUINLAN FUNERAL HOME**

1313 Van Houten Avenue Clifton, NJ 07013  
515 Lexington Avenue Clifton, NJ 07011

Phone 973 546-2000 Phone 973 777-4332  
Fax 973 779-3749 Fax 973 772-0108  
Email: tim@bizub.com Email: qib@bizub.com  
Timothy J. Bizub, Manager Thomas J. Bizub, Manager  
N.J. Lic. No. 4022 N.J. Lic. No. 2732

www.bizub.com

**Merrill Lynch Wealth Management**  
Bank of America Corporation

Dan Czuma  
Financial Advisor  
CD's, Retirement, Fixed Income, Investments. Cell 201 679 1704

NJ: 201-68-00  
1700 Route 28 North, Suite 200  
Wayne, NJ 07470  
dan.czuma@ml.com  
Tel: 973.305.3883 • 877.283.0255 • Fax: 973.716.5144

*Drága fiam, Pethő István, valamint a László, Pethő és Kanócz család halottainak emlékére*

**Staudinger és Helyes család emlékére**

**George Mattyasovszky from Wife and family**

*In memory of Koczán Ferenc from the Family*

**HIGH POINT GARAGE DOORS**  
"QUALITY SERVICE YOU CAN AFFORD"

Zsolt Mohnansky  
OWNER

5 Chubby Lane  
Montague, NJ 07827  
(201) 394-4334



**BUY or SELL**

AVON for Beauty & Gifts ask about 40% discount  
[www.youravon.com/alintner](http://www.youravon.com/alintner)

NIKKEN for Magnetic Health ask for demonstration  
[www.nikken.com/lintner](http://www.nikken.com/lintner)  
call Agnes 571 217 2978

*Drága Jó Fiunk, Dezsőke!*

Soha el nem múlt szeretettel - emlékekkel - a szívünkben élész:

*Apa—Anyá—Lacika*



**SKODA LÁSZLÓ ALWAYS IN OUR HEARTS WIFE ZSUZA SONS LÁSZLÓ I. - PÉTER**

**RINKO ORTHOPEDIC INC.**  
ESTABLISHED 1957  
Prosthetics • Orthotics • DME

STEPHEN RINKO, B.S., C.P.O., L.P.O.  
VINCENT DECATALDO, L.P.O.  
DUANE MORRIS, L.P.O.

201-796-3121  
FAX 201-796-1551  
www.rinko.com

25-09 BROADWAY  
FAIR LAWN, N.J. 07410

**IN MEMORY OF MY FATHER JOHN RINKO ANNA RINKO MY MOTHER AND JOSEPH RINKO MY BROTHER BY STEPHEN RINKO**

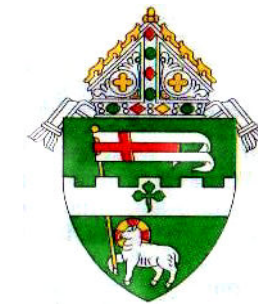
SINCE 1932 Phone (973) 361-2810 Fax (973) 361-6762

**TURUL**  
BOOK BINDERY  
Commercial & Private Binding  
Restorations  
Gold Stamping

60 Route 15 South  
Wharton, NJ 07885  
www.thebookbindery.com

MARGIT P. RAHILL

# ST. STEPHEN'S R.C. MAGYAR CHURCH



223 Third Street, Passaic, NJ 07055  
Telephone: (973)779-0332 Fax: (973) 778-4263  
Fr. Cell: 973-337-3658  
Web: [www.ststephenspasaic.com](http://www.ststephenspasaic.com)  
Email: [stephenspasaic@freemail.hu](mailto:stephenspasaic@freemail.hu)  
Fr. László Vas Administrator  
Trustee: Kerkay László, Martin Szewczyk  
Parish council president: Frank Keresztes  
Secretary: Helen Tomaskovic



SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME—ÉVKÖZI 6 VASÁRNAP  
BULLETIN #7/2015 FEBRUARY 15, 2015 95 ATTENDED MASS

	Time	For:	Requested by:
Sat,	04:30PM	People of the Parish	
Sun. Feb. 15 2015	09:00AM	Kiraly Family	Mr. & Mrs. Király
	11:00AM	Martha Barillo	Arpad Barillo & Family
Mon.	08:30AM	Maria Castaldo	Ted Harsaghy
Tues.	06:30PM		
Wed..	09:00AM	ASH WEDNESDAY ( Eng.)	
	06:30PM	ASH WEDNESDAY (Hung.)	
Thurs.	06:30PM		
Fri.	06:30PM	Mass & Stations of the Cross (Hung)	
Sat.	04:30PM	Helen Fleyzor	Luke Family
Sun. Feb. 22, 2015	09:00AM	Joseph & Margaret Szewczyk	Szewczyk Family
	11:00AM	People of the Parish	

WHEELCHAIRS, WALKERS, AMBULATORY AIDS, ELECTRIC MOBILITY CHAIRS,  
ELECTRIC RECLINE & LIFT CHAIRS, INCONTINENCE SUPPLIES CUSHIONS,  
CORSETS, KNEE BRACES, SUPPORTS

**HÁZI KÉSZÍTÉSŰ TARTÓSÍTÓSZERKEK NÉLKÜLI, KOLBÁSZ ÉS HENTESÁRÚ MEGRENDELHETŐ UPSTATE NEW YORKBÓL TELEFONON, 845-457-3815 és 845-527-2380 VAGY E-MAILBEN; metalhouse4u@hotmail.com Vásárlásával segíti Magyarországon működő 12 tagú tanító társaság munkáját, akik hétfőeken és a nyári szünetben, szabadidejüket feláldozva tanítanak az Erdélyi kis falvakban MAGYARUL.**

ALTAR SERVERS: SATURDAY: TONY TICHACEK  
SUNDAY: 09:00 AM JOHN BUKLAD  
11:00 AM KOVÁCS SEBASTIAN, HARANGOZÓ LACIKA  
FELOLVASÓK: DR. KERESKES JUDIT, MAGYAR JUDIT

HYMNS: #737, #610, #609, #638.

SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME. JESUS MANIFESTS THE POWERFUL, HEALING LOVE OF GOD BY CURING THE LEPER WHO WAS FORCED TO LIVE UNDER SEVERE RESTRICTIONS BY JEWISH LEGISLATION. HE TURNED TO JESUS IN HIS NEED AND WAS FILLED WITH JOY. WE ARE CALLED TO IMITATE THE HEALING AND COMPASSIONATE JESUS.

THE HOLY SEASON OF LENT BEGINS THIS WEEK ON ASH WEDNESDAY. ASHES WILL BE GIVEN ON WED. MORNING AT 9 AM AND WED. EVENING AT 6:30 PM. LENT IS THE PERIOD OF FORTY DAYS DURING WHICH WE EXAMINE OUR LIVES IN ORDER TO RENEW OUR FAITH. THROUGH ACTS OF LOVE, WE BECOME MORE LIKE CHRIST IN OUR ATTITUDE TOWARD GOD AND ONE ANOTHER.

ENGLISH STATIONS OF THE CROSS EVERY WED. BEGINNING FEB. 25TH AND HUNGARIAN STATIONS EVERY FRIDAY BEGINNING FEB. 20TH AFTER A MASS AT 6:30 PM ALL FRIDAYS OF LENT ARE DAYS OF ABSTINENCE (prohibits eating of meat) TO BE RECOGNIZED BY THOSE BETWEEN THE AGES OF 14 AND 59. ASH WEDNESDAY AND GOOD FRIDAY ARE DAYS OF FASTING (allows only one full meal) AND ABSTINENCE AGAIN FOR 14-59 YEAR OLDS.

THIS LENTEN SEASON CONFESSIONS WILL BE HELD MONDAYS FROM FEB. 23RD TO MARCH 23RD FROM 7:00 TO 8:30 PM IN EVERY PARISH IN THE DIOCESE OF PATERSON. EXPERIENCE THE GRACIOUS MERCY OF GOD!

ON FEB. 15TH THE OATHS WILL BE TAKEN FOR THE NEW MEMBERS OF OUR PARISH COUNCIL. OUR NEXT PARISH COUNCIL MEETING WILL BE ON SUNDAY, FEB. 22ND AT WHICH TIME WE WILL HAVE OUR FIRST 50/50 DRAWING.

PLEASE NOTE: REMEMBER TO PICK UP YOUR YEARLY DONATION ENVELOPES FOR 2015 IN THE VESTIBULE OF THE CHURCH. THIS WILL SAVE US THE POSTAGE TO SEND OUT EACH ONE INDIVIDUALLY. THANK YOU!

PLEASE REMEMBER TO RETURN YOUR 50/50 RAFFLE TICKET STUBS AS SOON AS POSSIBLE FOR OUR 2015 RAFFLE FROM FEBRUARY TO DECEMBER. If you would like additional tickets, please call the Rectory or you may get them from the ushers on Saturday or Sunday. Please try to sell as many as you can — the more we sell the higher the prize.

IF YOU WOULD LIKE YOUR YEARLY STATEMENT OF YOUR CONTRIBUTIONS FOR 2014 FOR TAX PURPOSES, PLEASE CALL THE RECTORY, OR SIGN YOUR NAME AND ENVELOPE NUMBER ON THE SHEET IN THE VESTIBULE OF THE CHURCH.

### **Hamvazószerda a nagyböjti idő kezdete.**

A héten, az Egyház életében új időszak kezdődik: a nagyböjt. Bár a böjti fegyelem külső formájában gyökeresen megváltozott, de lelki tartalmában megkívánja a bűnbánatot, az őszinte megtérést és a kien-gesztelődést. Magunkra vesszük a mulandóság külső jelét, hamut szórunk fejünkre, hogy lélekben telje-sen megújuljunk.

Hamvazószerdától kezdve a nagyböjti időben 40 napon át készülünk a húsvét ünnepére. A bűnbánattar-tás időszaka ez számunkra, amely lehetőséget ad, hogy Istennel való kapcsolatunkat rendezzük. Az Egyház három dolgot ajánl a nagyböjtre: az imádságot, a böjtölést és az adakozást, amit alamizsnálko-dásnak is nevezünk.

Az evangéliumban éppen erről a három cselekedetről tanít Jézus. A közös vonás ezekben a tettekben, hogy nem az emberek szemében szeretnénk jónak látszani általuk és nem is magunk dicsőségét keres-sük, hanem egyedül Isten kedvében szeretnénk járni. E gondolat legyen első nagyböjti útravalónk. Emellett fontos azt is látnunk, hogy mindhárom ajánlott cselekedet vallásos cselekedet, s ezt a böjtölés-sel és az adakozással kapcsolatban külön is hangsúlyoznunk kell. Ez a második intelem a nagyböjtre. Hiszen sokan fogyókúráznak, koplálnak vagy diétáznak, de ez még nem böjtölés. A böjt estében Isten kedvéért mondom le valamiről, hogy fegyelmezzem önmagam és jobban tudjak figyelni Istenre. Sokan vannak, akik szeretnek adakozni, de ezt csupán azért teszik, hogy leírassák az adóból, igénybe vehes-senek valamilyen kedvezményt vagy szerepeljenek a televízió adakozós műsorában. Ez a fajta adakozás tehát nem kifejezetten vallásos cselekedet, még akkor sem, ha valóban segít a rászorulókon. Az ala-mizsnálkodás esetében Jézust látom a szegény és rászoruló ember személyében és Őneki nyújtok segít-séget, tehát itt is a vallási szempont érvényesül.

Harmadik útravalónk pedig az legyen a nagyböjt idejére, hogy vallásos gyakorlatainkkal sose hivalkod-junk. A jócselekedeteket, az adakozást, az imádságot ne az emberek szeme láttára tegyük, hanem prób-aljuk meg titokban, hogy egyedül Isten lásson minket!

**A nagyböjt bűnbánati fegyelve: Péntekenként 14 éves kortól nem eszünk húst, hamvazószerdán és nagypénteken szigorú böjtöt tartunk, vagyis húst nem eszünk, csak háromszor étkezünk, és egyszer lakunk jól. Természetesen a betegek fel vannak mentve a testi böjtölés alól.**

A böjt: Nem öncélú valami. Aranyszájú szent János szerint azért van szükségünk önmegtagadásra, mert hibázunk a mértékletesség erényében. Emberszerető és megértő Urunk van, nem az ételektől való meg-tartóztatást és a böjtöt követeli tőlünk egyszerűen csak hanem, hogy az élet dolgaitól elálljunk, és egész időnket lelki dolgokkal töltsük el.

Szent Ágoston kifogásolja azok magatartását, akik a húsetel helyett nehezebben elkészíthető, értéke-sebb ételeket hajhásznak. Tévednek az ilyenek, ez nem böjt, csupán a fényűzés megváltoztatása.

**Szentgyónással és betegek kenetéért bármikor keressenek. Nincs alkalmatlan időpont. Hétköz-napra is lehet akár telefonon is egyeztetni időpontot.**

2015-ös borítékokat felvehetik a bejáratnál, egyben kérjük jelezzék a címváltozásokat.

Hittanórát havonta két vasárnaponként 10 órától a két Szentmise közt tartunk.

**Az szavazatok eredményeképp a következő kedves híveinket kérem fel, hogy tanácsaikkal vegye-nek részt az Egyházközségi tanácsban a következő három évre: Pándi Árpád, Dr. Kerekes Judit, Kitty Sylvester, Kraskó István, Harangozó László. A beiktatásuk a mai vasárnapi szentmisén lesz. Február 22-én pedig a Szentmise után gyűlés. Gratulálok mindenkinek és Isten áldását ké-rem fontos és hasznos munkájukra..**